



Gerda Valkenborgh en uitgeverij Halewijn nodigen u graag uit op de voorstelling van het boek

Als de liefde alles wordt

Julian of Norwich

Een nieuwe vertaling door Gerda Valkenborgh

op **vrijdag 18 oktober 2019** om **19.00 uur**

in de Oude Abdij, Drongenplein 26, 9031 Drongen

PROGRAMMA

- Verwelkoming
- Benoît Standaert osb licht het belang van het boek toe.
- dr. Marleen Cré situeert Julian of Norwich binnen de Engelse en Europese mystieke traditie
- Auteur Gerda Valkenborgh gaat in op de inhoud van het boek.
- Overhandiging eerste exemplaar door Els Van Dam, uitgever van Halewijn

Aansluitend wordt u uitgenodigd voor een receptie.



Gerda Valkenborgh (° 1944) is arts op rust en voltijds echtgenote, mama en oma. Al dertig jaar lang door Julian of Norwich geboeid, probeert zij haar geschriften steeds dieper te doorgronden.

INSCHRIJVEN

Inschrijven per mail aan halewijn.uitgaven@kerknet.be met vermelding van het aantal personen.

Het boek is ter plaatse te koop aan € 29,95.

Als u niet aanwezig kan zijn op de voorstelling, kan u het bestellen via halewijn.uitgaven@kerknet.be of www.halewijn.info. Het boek is ook te koop in de liturgische centra en bij de boekhandel.

Twee mystieke teksten die in Norwich tot stand kwamen, rond de overgang van de veertiende naar de vijftiende eeuw, wekken vandaag nog steeds fascinatie en bewondering. Over hun auteur weten we enkel dat ze een vrouw was en dat zij de laatste decennia van haar leven de kluis bij de kerk van Saint-Julian in Norwich bewoonde. Traditiegetrouw heette zij vanaf dan 'Julian of Norwich'.

Beide geschriften verwoorden één en dezelfde geestverruimende ervaring, haar tijdens een

korte, ernstige ziekte overkomen. Zij zag en begreep de liefde van God voor iedere mens. De oudste versie is een kort relaas, een Short Text die reeds gekopieerd werd voordat Julian zich in eenzaamheid terugtrok. Later, in de kluis, schreef en herschreef zij haar Long Text, na een voortdurend stil overwegen van al wat haar destijds getoond werd. Dit boek bevat voor het eerst de vertaling vanuit het Middelenegels naar het Nederlands van de korte versie. Een eerdere vertaling van de lange versie werd grondig herwerkt.